

Краткое руководство ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



9410

9450

9450 S

Инструкции по охране здоровья и безопасности труда, переводы Декларации соответствия ЕС и Декларации о включении поставляются вместе с документацией к принтеру, а также в формате PDF на диске DVD.

Общая информация о принтере и интерфейсе

Запуск/остановка принтера

Отправить задание на печать

Изменить задание

Сведения о вспомогательных материалах
Изменить вспомогательные материалы

Прочистка печатающей головки

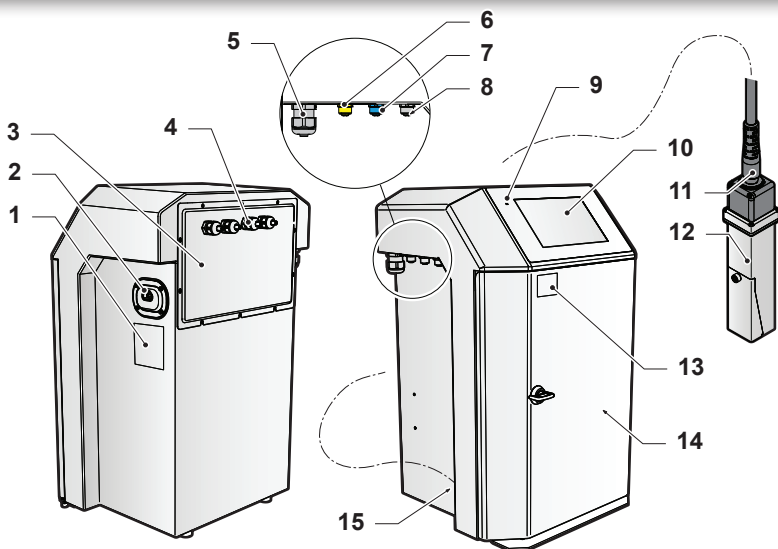


markem·imaje
a **DOVER** company

Информация по ремонту



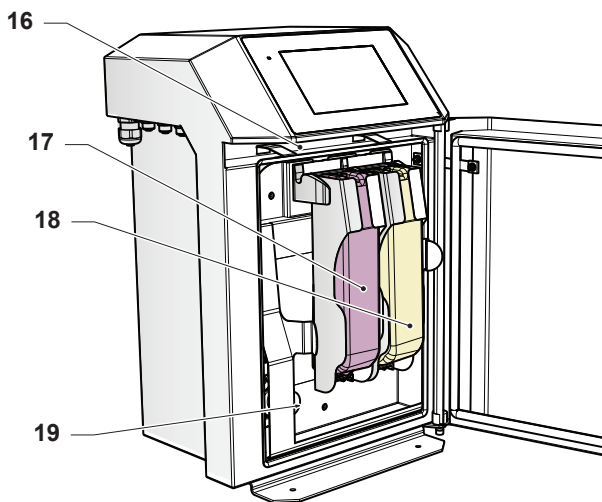
Описание принтера



- 1 Сигнализирующая плата
- 2 Вход питания
- 3 Доступ к электрическому отсеку
- 4 Кабельные вводы: другие виды подключения (последовательное/параллельное)
- 5 Уплотненные кабельные вводы: Ethernet
- 6 Интерфейс подключения: Сигнал тревоги (желтый)
- 7 Интерфейс подключения: Кодировочное устройство (синий)
- 8 Интерфейс подключения: Камера обнаружения (черный)
- 9 Индикатор подключения питания
- 10 Сенсорный интерфейс
- 11 Соединительный шланг
- 12 Печатный модуль
- 13 Идентификационная этикетка (№ серии)
- 14 Гидравлическая система
- 15 Соединение для отвода обработанного воздуха



Описание принтера



16 Воздушный фильтр (модель IP56)

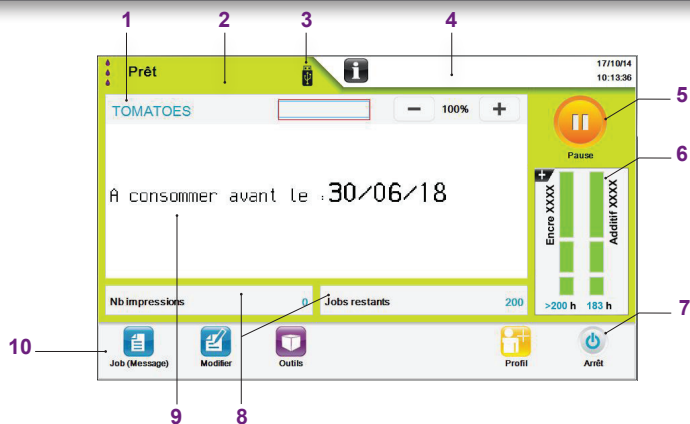
17 Картридж с чернилами

18 Картридж с растворителем

19 Насос давления



Интерфейс



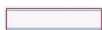
1	Название задания на печать	6	Оставшееся время
2	Цветной фон. Статус печати	7	Запуск/остановка печати
3	Индикатор подключения внешних элементов	8	Информация о печати
4	Цветная полоса. Информация о принтере	9	Информация о печатаемых заданиях
5	Запуск/пауза печати	10	Полоса с графическими символами



Состояние принтера



Доступ к информации по функционированию



Окно навигации

16/10/14
10:03:46

Текущая дата и время



Увеличение или уменьшение отображения



Доступ к расширенной информации по расходным материалам

Индикатор подключения:



Принтер подключен к сети



Принтер «по умолчанию»

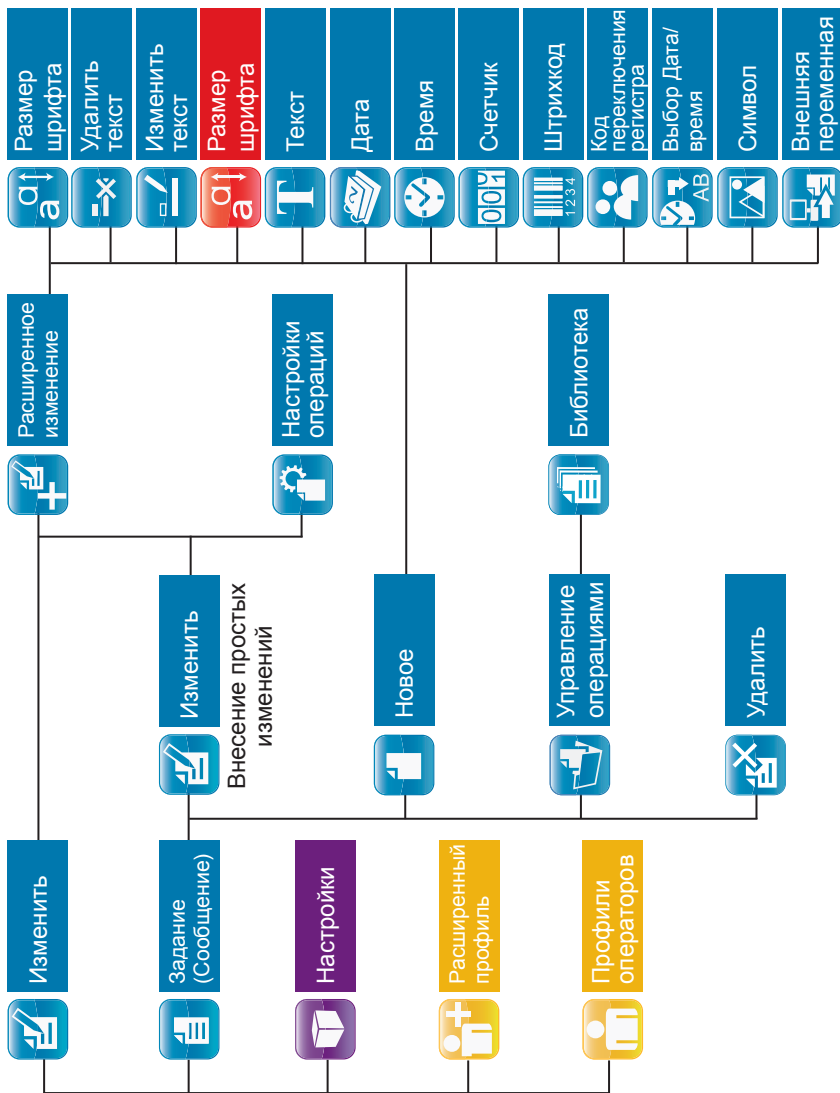


USB подключен

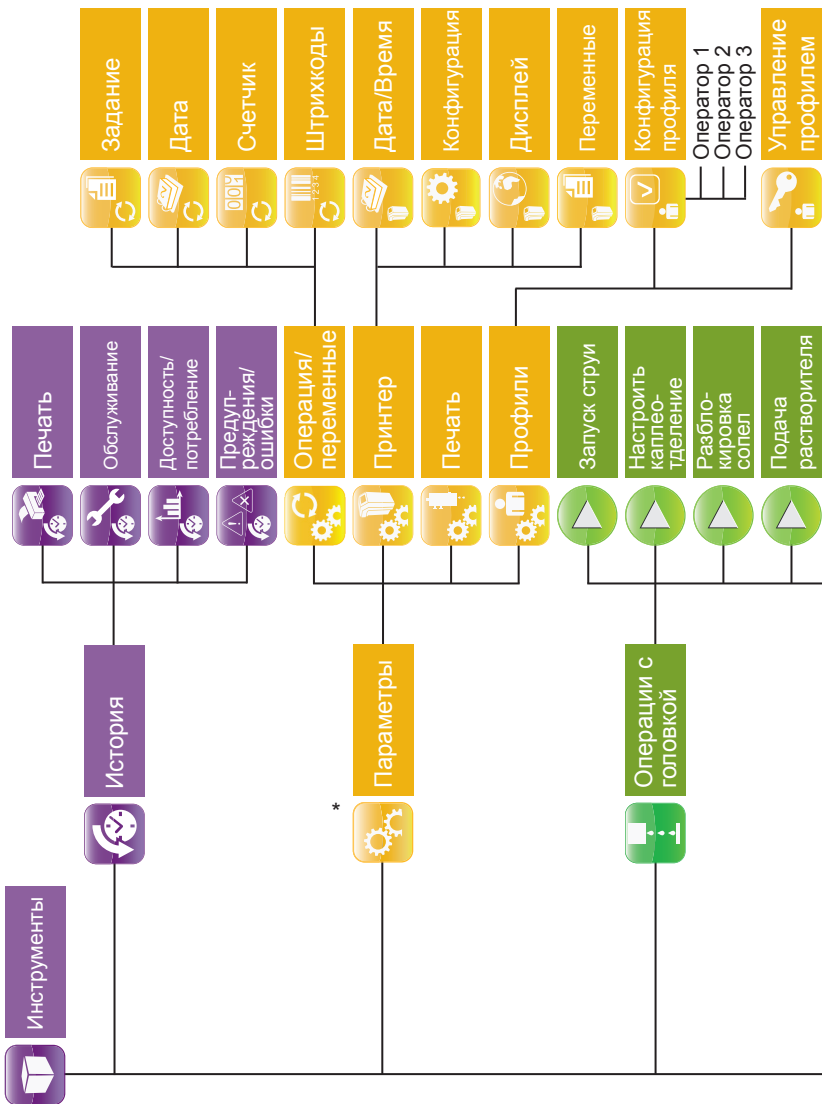


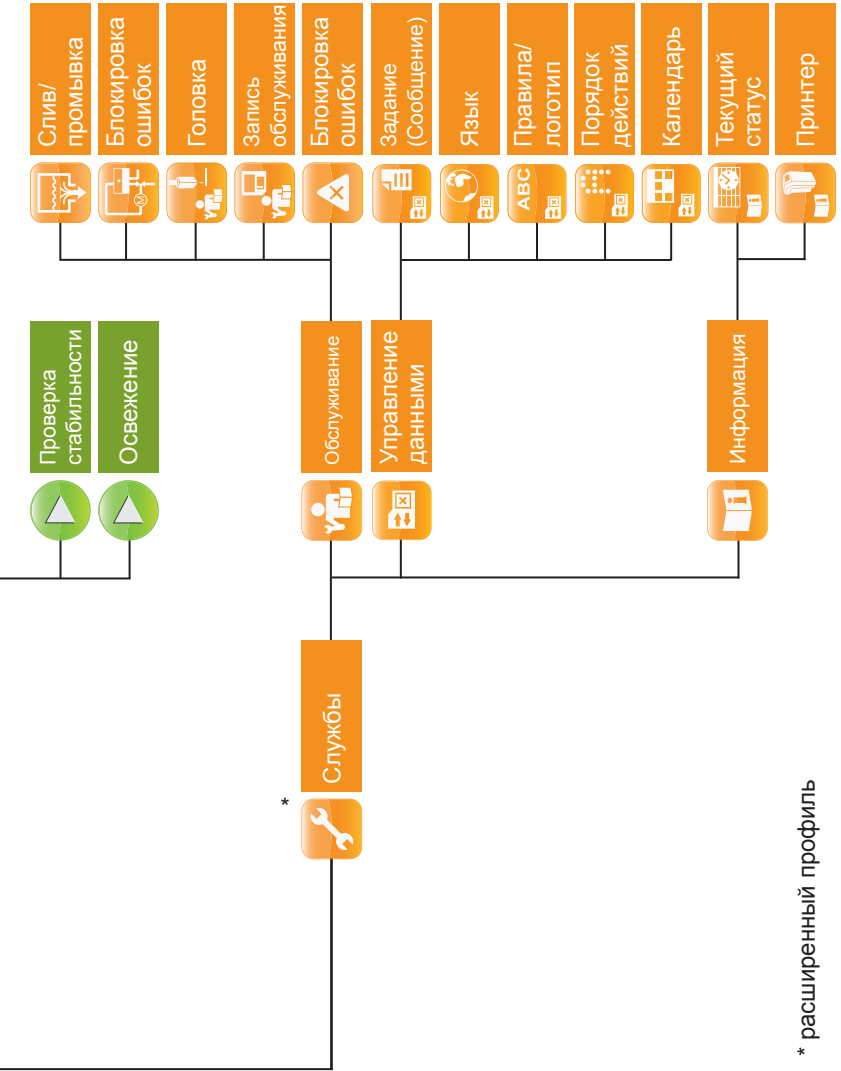
Состояние камеры (опция для 9450)





Меню





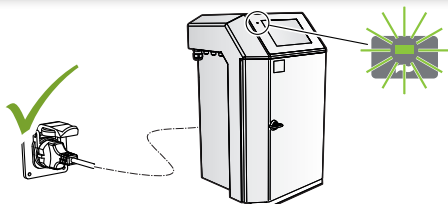
*

* расширенный профиль



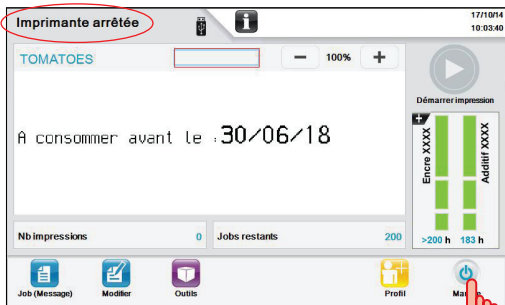
Запуск принтера

1



Принтер выключен

2



3



Подтвердить подключение принтера.

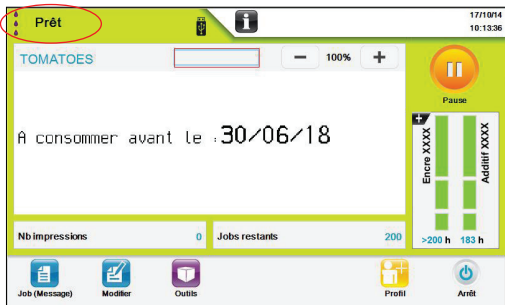
Текущий запуск



Запуск текущей печати



Готов к печати



Отображаемое задание «Tomatoes» готово к печати.



Отключение принтера

1



2

Подтвердить отключение принтера.

Печать остановлена

✘ Jet arrêté



00:02:00

Остановка текущей

Arrêt en cours

Принтер выключен

Imprimante arrêtée



(при необходимости)

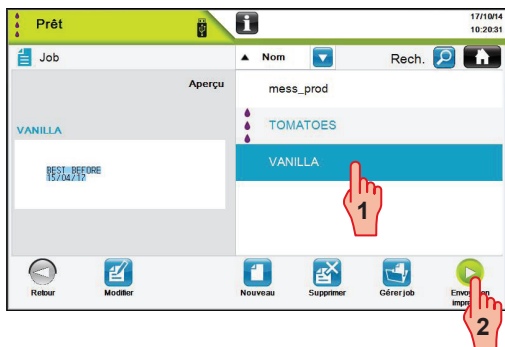


Отправить задание на печать

1



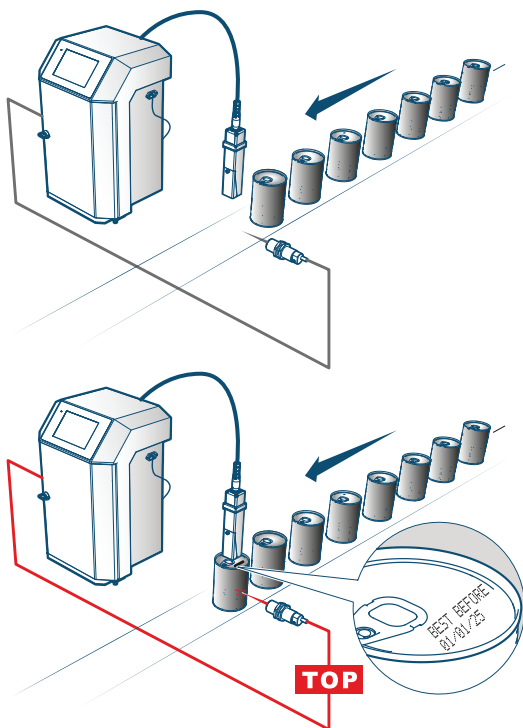
Готов к печати



Готов к печати



Отправить задание на печать



Приостановить процесс печати:



Пауза



Продолжить печать:



Подтвердить продолжение печати

Печать



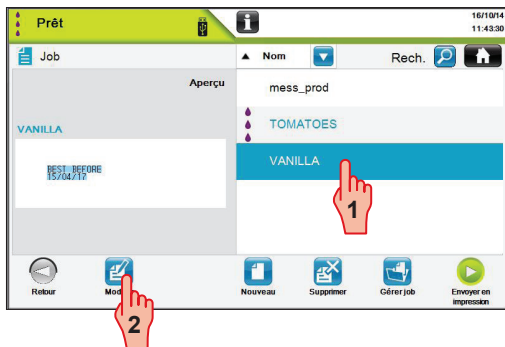
Изменить задание

1



Изменение сообщения в момент его написания

2



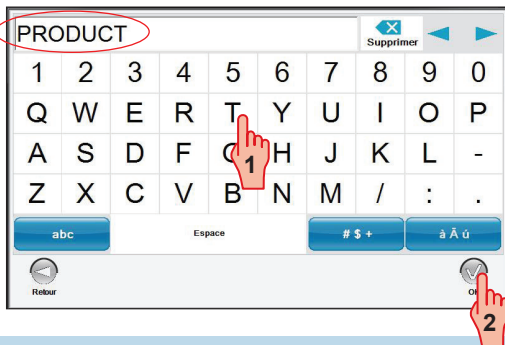
3

Изменяемые поля



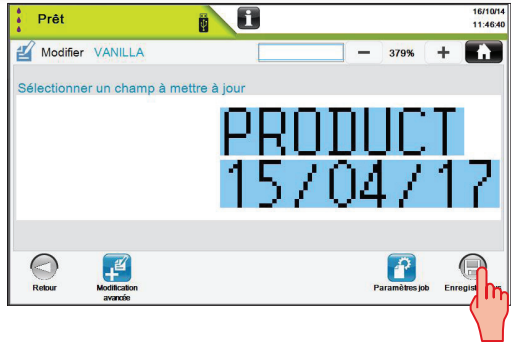
4

Измененный текст



Изменить задание

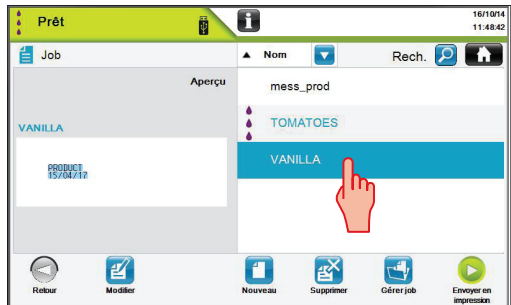
5



6

Подтвердить изменение.

7



Сведения о вспомогательных материалах

1 Информационная область о картридже с чернилами

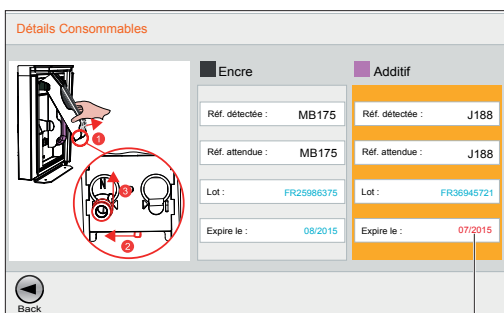
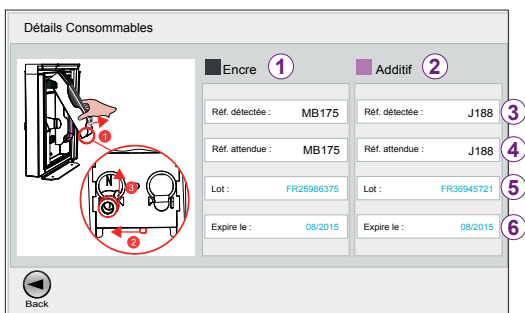
2 Информационная область о картридже с растворителем

3 Обнаруженные артикулы чернил/растворителя
– Текст выделен черным: OK
– Текст выделен красным: неудовлетворительное состояние картриджа
– Отсутствие текста: установленный картридж не является картриджем Markem-Imaje.

4 Ожидаемые принтером артикулы

5 Номер партии картриджа

6 Срок годности картриджа
– Текст выделен синим: OK
– Текст выделен красным: срок годности истек



срок годности истек

При обнаружении принтером проблемы с одним из картриджей фон становится оранжевым.



Изменить вспомогательные материалы

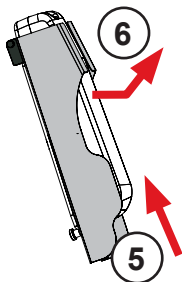
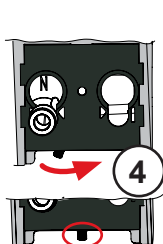
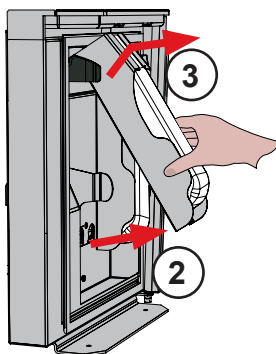
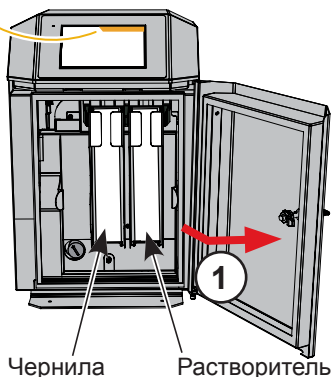
Только если:

Заменить картридж с чернилами

Заменить картридж с чернилами

Заменить картридж с растворителем

Заменить картридж с растворителем



Повторите операции (1) (6) в обратном порядке.

После установки нового картриджа с чернилами его содержимое, в зависимости от применяемого типа чернил, полностью или частично переливается во внутренний резервуар принтера.



Пигментные чернила: Интенсивно встряхните до полного исчезновения осадка. Используйте только расходные материалы Markem-Imaje.





Готов к печати

17/10/14
10:13:36

Prêt

Opérations sur la tête

Etat jet	Ecoulement	Référence viscosité (s)	25.6
Vitesse jet (m/s)	20	Viscosité (s)	25.6
Pression (bars)	3.05	Niveau de récupération	0
Vitesse moteur (tr/min)	1500	Valeur piezo	260
Température encre (°C)	51	Numéro phase active	0
Température tête (°C)	61	Niveau d'encre (mm)	10
Compteur machine (h)	4	Compteur circuit d'encre (h)	0
Remplacement kit filtre	24 / 09 / 2013	Remplacement kit maintenance (h)	14638

Arrêt
Débouchage buse
Intro. additif
Contrôle Stabilité
Rafraichist.
Ajuster point de laser
OK

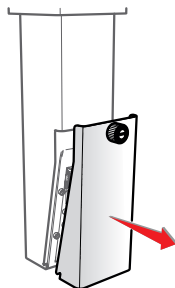
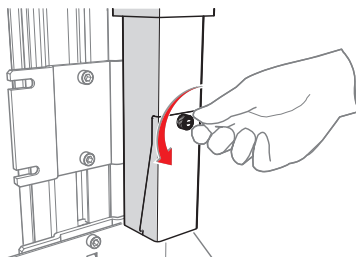
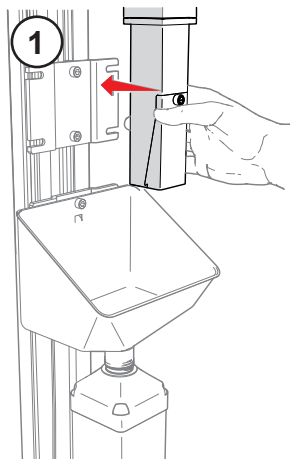
Печать остановлена

Jet arrêté

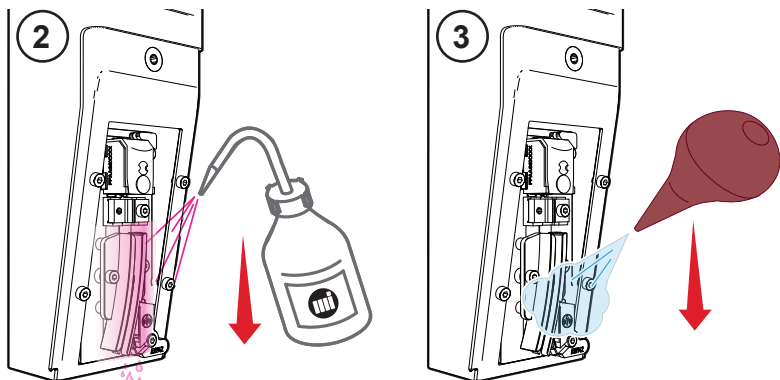
23/04/15
10:36:28



Используйте только жидкость для очистки Markem-Imaje.



Прочистка печатающей головки G



Печать остановлена

Jet arrêté

Opérations sur la tête

Etat jet	Arrêté	Référence viscosité (s)	25
Vitesse jet (m/s)	0	Viscosité (s)	2
Pression (bars)	3.05	Niveau de récupération	
Vitesse moteur (tr/min)	1500	Valeur piezo	260
Température encre (°C)	29	Numéro phase active	0
Température tête (°C)	39	Niveau d'encre (mm)	100
Compteur machine (h)	1	Compteur circuit d'encre (l)	0
Remplacement kit filtre	24 / 09 / 2013	Remplacement kit maintenance (l)	14638

Démar. Débouchage base Intro. admi. Contrôle Stabilité. Rafraichiss. Ajuster point de brass. OK

23/04/15 10:36:28

2

1



Готов к печати

Prêt

17/10/14 10:13:36

Для некоторых чернил или при использовании принтера в суровых условиях (повышенные температуры, запыленная среда) необходимо выполнять усиленную прочистку печатающей головки. См. Руководство пользователя или файл исх. A47081.





Готов к печати

Prêt
17/10/14
10:13:36

Opérations sur la tête

Etat jet	Ecoulement	Référence viscosité (s)	25.6
Vitesse jet (m/s)	20	Viscosité (s)	25.6
Pression (bars)	3.05	Niveau de récupération	0
Vitesse moteur (tr/min)	1500	Valeur piezo	260
Température encre (°C)	51	Numéro phase active	0
Température tête (°C)	61	Niveau d'encre (mm)	10
Compteur machine (h)	4	Compteur circuit d'encre (h)	0
Remplacement kit filtre	24 / 09 / 2013	Remplacement kit maintenance (h)	14638

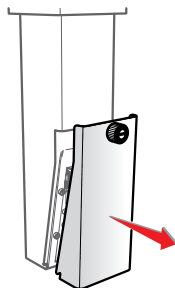
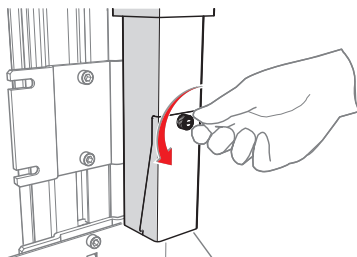
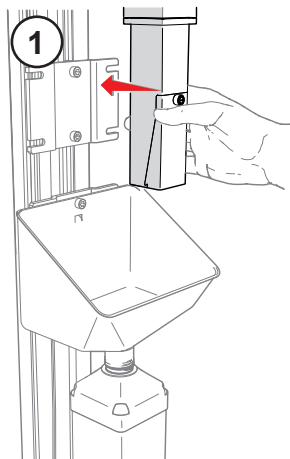
Arrêt
Débouchage buse
Intro. additif
Contrôle Stabilité
Rafraichist.
Ajuster point de laser
OK

Печать остановлена

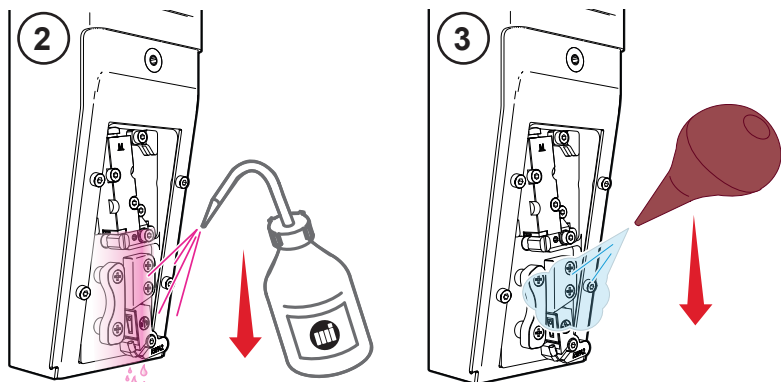
Jet arrêté
23/04/15
10:36:28



Используйте только жидкость для очистки Markem-Imaje.



Прочистка печатающей головки М



Печать остановлена

✖ Jet arrêté

Opérations sur la tête

Etat jet	Arrêté	Référence viscosité (s)	25
Vitesse jet (m/s)	0	Viscosité (s)	25
Pression (bars)	3.05	Niveau de récupération	25
Vitesse moteur (tr/min)	1500	Valeur piezo	260
Température encre (°C)	29	Numéro phase active	0
Température tête (°C)	39	Niveau d'encre (mm)	100
Compteur machine (h)	1	Compteur circuit d'encre (l)	0
Remplacement kit filtre	24 / 09 / 2013	Remplacement kit maintenance (l)	14638



00:00:45

Готов к печати

Prêt

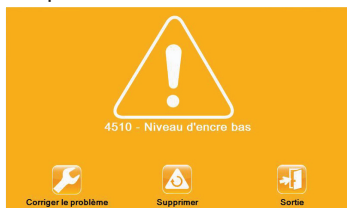
17/10/14 10:13:36

Для некоторых чернил или при использовании принтера в суровых условиях (повышенные температуры, запыленная среда) необходимо выполнять усиленную прочистку печатающей головки. См. Руководство пользователя или файл исх. A47081.



Устранение неисправностей

Аварийные сигналы



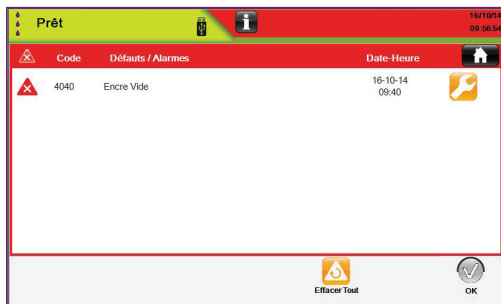
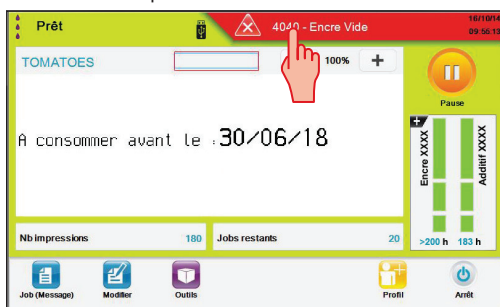
Ошибка: печать невозможна



Просмотр сообщений об ошибках
(если эта опция доступна)



Очистить предупреждение или
сообщение об ошибке



Очистить все предупреждения и
общения об ошибках





C/N: Серийный номер:

Артикул растворителя:

Артикул чернил:



В отношении маркировочного и кодирующего оборудования. Точность фотографий и чертежей во всех деталях не гарантируется. Настоящий документ первоначально написан по-французски. Только французский текст настоящего документа является аутентичным и имеет преимущественную силу в случае разногласий. Компания Markem-Imaje сохраняет за собой право на изменение технических данных своих изделий без предварительного уведомления. Любое, даже частичное воспроизведение настоящего документа воспрещается.

© 2015 Markem-Imaje Все права охраняются законом. Русская версия





markem·imaje

a **DOVER** company

Redefine the possible

User Documentation Department

Markem-Imaje Industries
9, rue Gaspard Monge - B.P. 110
26501 BOURG-LES-VALENCE
Cedex - France
tel 33 (0)4 75 75 55 00
fax 33 (0)4 75 82 98 10
www.markem-imaje.com

A48558-B 04/2015

ru